



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL

UACI CONTRATO/LG MTPS 03/2022



LIBRE GESTIÓN 03/2022

“ARRENDAMIENTO DE EQUIPO MULTIFUNCIONAL PARA SUPLIR LA NECESIDAD DE IMPRESIÓN, REPRODUCCIÓN Y DIGITALIZACIÓN DOCUMENTAL A NIVEL NACIONAL DURANTE EL PERIODO DEL 01 ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2022”

**CONTRATO LG MTPS 03-2022
REQUERIMIENTO 294/2021**

Nosotros: **MARVIN HUMBERTO JUAREZ LÓPEZ**, [REDACTED],

Licenciado en Administración de Empresas, del domicilio [REDACTED]

[REDACTED] con Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED]
[REDACTED], actuando en nombre y representación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – cero uno cero uno dos cinco – cero cero tres - seis, personería que legitimo por medio de: a) Certificación del Acuerdo Ministerial número treinta y uno, emitido por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social con fecha veintiuno de enero de dos mil veinte, en la cual la Viceministra Trabajo y Previsión Social, en uso de sus facultades legales y de conformidad a lo establecido en el artículo seis de la Ley de Organización y Funciones del Sector Trabajo y Previsión Social; me nombra, a partir del día uno de enero de dos mil veinte, como Director Ejecutivo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y b) Acuerdo número treinta y siete, de este Ramo, de fecha diez de septiembre de dos mil veintiuno, mediante el cual, se modifica el romano I del Acuerdo Ministerial Diecisiete Bis, de fecha cinco de julio de dos mil diecinueve de manera que se me delega a partir de esta fecha y de conformidad al artículo dieciocho inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y



Contrataciones de la Administración Pública, se me designa para firmar contratos institucionales de adquisición que no excedan el monto de LIBRE GESTIÓN, como es el caso, quien en este instrumento me denominaré **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”** o **“EL MINISTERIO”**, y **CESAR AUGUSTO PACAS RAMÍREZ**, mayor de edad, Ingeniero Electricista, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad número [REDACTED] Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación en mí calidad de Representante Legal de la Sociedad RICOH EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse RICOH EL SALVADOR, S.A. DE C.V., con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] personería que legitimo por medio de: a) Copia Certificada de la Certificación emitida por el Departamento de Documentos Mercantiles del Registro de Comercio, de la Escritura Pública de Constitución de Sociedad, celebrada en esta ciudad, a las quince horas y treinta minutos del veinticuatro de junio de mil novecientos ochenta y siete, ante los oficios notariales de Jorge Armando Ángel Calderón, inscrita en el Registro de Sociedades al número ONCE del Libro QUINIENTOS CINCUENTA Y CINCO, inscrito el tres de julio de mil novecientos ochenta y siete; b) Copia Certificada de Testimonio de la Escritura Pública de Cambio de Denominación y Transformación del Pacto Social de las Cláusulas Primera y Segunda de Harris/3M El Salvador S.A. a Lanier de El Salvador, S.A. de C.V., celebrada en esta ciudad, a las nueve horas y quince minutos del día veinticinco de septiembre de mil novecientos ochenta y nueve, ante los oficios notariales de María Edda Orellana Procarione, inscrita



en el Registro de Comercio al número DIECISIETE del Libro SEISCIENTOS OCHENTA Y SEIS del Registro de Sociedades, el veintisiete de octubre de mil novecientos ochenta y nueve; c) Copia Certificada de Testimonio de la Escritura Pública de Cambio de Denominación Lanier de El Salvador, S.A. de C.V., a Ricoh El Salvador, S.A. de C.V., celebrada en esta ciudad, a las ocho horas del día veinticuatro de enero de dos mil siete, ante los oficios notariales de Danilo Rodríguez Villamil, inscrita en el Registro de Comercio al número NUEVE del Libro DOS MIL DOSCIENTOS SIETE del Registro de Sociedades, el veintiséis de febrero de dos mil siete; d) Copia Certificada de Testimonio de la Escritura Pública de Modificación y Aumento de Capital Mínimo, celebrada en esta ciudad, a las dieciséis horas y treinta minutos del día nueve de mayo de dos mil doce, ante los oficios notariales de Rafael Alberto Mendoza Calderón, inscrita en el Registro de Comercio al número CINCUENTA Y CUATRO del Libro DOS MIL NOVECIENTOS VEINTISIETE del Registro de Sociedades, el veinticuatro de mayo de dos mil doce; y e) Copia Certificada de la Certificación extendida en esta ciudad, el día veintiocho de julio de dos mil veinte, por el Secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas de la referida Sociedad Ricoh El Salvador, S.A. de C.V., celebrada en esta ciudad, a las ocho horas del día veintiocho de julio de dos mil veinte, en la que consta que hubo elección de nueva Junta Directiva quienes durarán en sus funciones un período de dos años, a partir del veintiocho de julio de dos mil veinte, habiendo sido electo como Director Secretario el Ingeniero Cesar Augusto Pacas Ramírez, quien tendrá la representación legal y el uso de la firma social, certificación inscrita al número CUARENTA Y CINCO del Libro CUATRO MIL DOSCIENTOS TREINTA Y UNO del Registro de Sociedades del Registro de Comercio,

del FOLIO CIENTO TREINTA Y NUEVE AL FOLIO CIENTO CURENTA Y UNO, el día trece de agosto de dos mil veinte, en la cual consta que se me autoriza para firmar actos como el presente; en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente de proceso de Libre Gestión MTPS CERO TRES- DOS MIL VEINTIDOS denominado **“ARRENDAMIENTO DE EQUIPO MULTIFUNCIONAL PARA SUPLIR LA NECESIDAD DE IMPRESIÓN, REPRODUCCIÓN Y DIGITALIZACIÓN DOCUMENTAL A NIVEL NACIONAL DURANTE EL PERIODO DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2022”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su respectivo Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** la sociedad contratista se compromete a brindar los servicios de arrendamiento de equipos, insumos y soportes para suplir la necesidad de impresión, reproducción y digitalización documental con el fin de mejorar la eficiencia del desempeño de las actividades administrativas de las oficinas del Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **II) CONDICIONES GENERALES DEL SERVICIO:** 1. Instalación de equipos: Correrá por cuenta del ofertante el traslado e instalación de los equipos hacia todas las instalaciones detalladas en el presente. 2. Suministro de insumos: Los insumos (tóner, cilindros, partes y repuestos adicionales para garantizar el buen funcionamiento de las máquinas) van incluidos en el servicio de arrendamiento de equipos hacia el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. 3. Soporte Técnico: el ofertante pondrá a disposición del Ministerio de Trabajo y Previsión Social personal técnico altamente capacitado para el soporte por fallas e instalación de insumos en las máquinas correspondientes. Así mismo, se brindará la



inducción a los usuarios finales sobre el uso del recurso contratado.4. Supresor de voltaje: El ofertante deberá instalar de forma obligatoria un supresor de voltaje por cada uno de los equipos a instalar y/o adicionar. 5. Adición de equipos: Se podrá adicionar equipo multifuncional a solicitud del cliente formando siempre parte del bolsón a contratar.6. Mantenimiento preventivo: el ofertante asignará personal capacitado para el mantenimiento preventivo de cada equipo arrendado.7. Tiempo de repuesta para soporte: 3 horas hábiles en zona metropolitana, 5 horas hábiles para zona occidental y paracentral y 6 horas hábiles para la zona oriental del país. 8. Reemplazo de equipo por reparación: En caso de que se tenga que retirar equipo para su reparación, el proveedor deberá sustituir por uno con características similares o superiores. 9. Conteo de consumo: Mensualmente el ofertante asignará personal para realizar o imprimir desde las fotocopadoras el consumo mensual, el cual firmará la persona encargada de la máquina de cada departamento, para posteriormente anexar a un consolidado de lecturas y a la factura mensual, que serán entregadas al administrador del contrato de forma física y digital. 10. Instalación de los equipos: Se requiere que los equipos se estén instalando a partir del 15 de diciembre hasta el 23 de diciembre de 2021 para garantizar el arranque de la operación a partir del 1 de enero de 2022. 11. Forma de pago: Pagos mensuales según el volumen consumido por la Institución el cual deberá de ser extraído de las lecturas de los contadores de los equipos multifuncionales.12. Los modelos de los equipos ofertados deben estar en perfecto estado y mínimo ser año 2020-2021. 13. El ofertante otorgará los controladores/software de cada modelo de equipo.14. Anexar Currículo de Personal técnico que atenderá el MTPS con sus respectivas certificaciones y/o diplomas. 15. Anexar Carta de Fabricante o de distribuidor autorizado de la marca con año 2021 de emisión.16. Distribución de equipos: El oferente

deberá distribuir los equipos según se detalla en el siguiente cuadro, no omitiendo que la distribución de los mismos estará sujeta a cambios según el cliente lo requiera. Así mismo deberá cumplir con el bolsón mensual solicitado cuya cantidad también se detalla en el siguiente cuadro. 17. El ofertante deberá realizar capacitaciones a solicitud del cliente sobre el correcto uso de los equipos multifuncionales y capacitaciones sobre gestión documental que ayuden optimizar el recurso a contratar. 18. Los precios unitarios y montos totales deberán ser ofertados en dólares de los EEUU con IVA incluido. 19. El oferente deberá contar con certificaciones ISO a la fecha. Adjuntar las certificaciones. 20. Detalle de direcciones de las oficinas centrales, regionales y departamentales del MTPS.

1	San Salvador	Departamental Central San Salvador Dirección Oficina Central Dirección: Alameda Juan Pablo II y 17 Ave. Norte Centro de Gobierno, San Salvador, Edificio. 3.
2	Santa Ana	Oficina Regional de Occidente en Santa Ana Dirección: 4ª. Calle Poniente y 4ª. Av. Norte Santa Ana, El Salvador.
3	San Miguel	Oficina Regional de San Miguel Dirección: Avenida José Simeón Cañas No. 408, San Miguel, El Salvador.
4	Zacatecoluca	Oficina Paracentral de Zacatecoluca 3a Av. Sur, No.2, Barrio Candelaria, Zacatecoluca

5	Ahuachapán	Oficina Departamental de Ahuachapán 4a Calle Ote., entre Av. Francisco Menéndez y 1a Av. Nte., frente a MASESA
6	Sonsonate	Oficina Departamental de la Sonsonate Dirección: Urbanización Rafael Campos, Barrio El Ángel, Casa No. 22, Pasaje Privado, Sonsonate.
7	Usulután	Oficina Departamental de la Usulután Dirección Final 2da Av. Norte y Pje Cruz Roja No. 3
8	Morazán	Oficina Departamental de la Morazán 4a Calle Ote., No.19, Barrio la Cruz, contiguo a Panadería Ana Vilma.
9	La Unión	Oficina Departamental de la Unión 1ª Calle Pte.y 7 Av. Nte. Frente a Pastelería San Juan, Barrio el Centro
10	La Libertad	Oficina Departamental de la Libertad Av. Manuel Gallardo, No.3-11, Santa Tecla, La Libertad.
11	Chalatenango	Oficina Departamental de la Chalatenango 3a Calle Pte. y 4a Av Norte., Esquina Opuesta a Clínica .PROFAMILIA, Barrio el Calvario, Chalatenango.
12	Cuscatlán	Oficina Departamental de la Cuscatlán Calle J Francisco López, No.16, frente a Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos, Cojutepeque, Cuscatlán.
13	Cabañas	Oficina Departamental de Cabañas 5a Av. Sur, Centro de Gobierno, Barrio el Calvario,



		Sensuntepeque, Cabañas.
14	San Vicente	Oficina Departamental de la San Vicente 2ª Av. Nte. Sur, No.40, Barrio San Francisco
15	Archivo General	Archivo Institucional Ubicado en edificio Adela 5ª. Calle Poniente # 149 San Salvador local #4

Descripción técnica de los equipos a solicitar

DESCRIPCIONES TECNICAS	CANTIDAD 45 EQUIPOS MONOCROMATICOS.
VELOCIDAD	DESDE 30 PPM
TECNOLOGIA DE IMPRESIÓN	DIGITAL POR MEDIO DE LASER
MULTIFUNCION	COPIADORA, IMPRESORA, ESCANER
TIEMPO SALIDA PRIMERA PAGINA	DESDE 4.6 SEGUNDOS
RESOLUCION COPIA	DESDE 600 X 600 DPI
RESOLUCION IMPRESIÓN	DESDE 1200 X 1200 DPI
MEMORIA DEL SISTEMA	DESDE 2 GB RAM
DISCO DURO	DESDE 320 GB
ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS DE UN SOLO PASO
CAPACIDAD ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	MINIMO 100 HOJAS
RANGO DE ZOOM	ENTRE 25% A 400% EN INCREMENTOS DE 1%
TAMAÑO MAXIMO DE ORIGINAL	DOBLE CARTA
CON COMPATIBILIDAD CON LOS SIGUIENTES SISTEMAS OPERATIVOS	WINDOWS 7/8/8.1/10, SERVER 2008/2008R2/2012/2012R2; UNIX FILTERS FOR SUN SOLARIS 9/10, HP-UX 11.X/11i V2/11i V3, SCO OPENSERVR 5.0.7/6.0, RED HAT LINUX ENTERPRISE V4/V5/V6, IBM AIX 5L/V5.3/V6.1/V7.1, MAC OS X 10.7 OR LATER, SAP R/3, IBM I SERIES AS/400® USING OS/400 HOST PRINT TRANSFORM, CITRIX XEN APP 6.5 OR LATER
OTRAS CARACTERISTICAS	<ul style="list-style-type: none">• POSIBILIDAD DE USO POR MEDIO DE CÓDIGOS DE ACCESO.• MODO DE AHORRO DE ENERGÍA: (CONTAR CON CERTIFICACIÓN DE ENERGY STAR)• CAMBIO AUTOMÁTICO DE BANDEJAS.• POSIBILIDAD DE IMPRIMIR DESDE PCS, UTILIZANDO EL CÓDIGO ASIGNADO• IMPRESIÓN Y ESCANEADO DESDE PUERTO USB.
PANEL DE CONTROL	MINIMO DE 10.1" Y CON FUNCION TOUCH
AÑO DE FABRICACION DEL EQUIPO	2020-2021

DESCRIPCIONES TECNICAS	CANTIDAD 13 EQUIPOS A COLOR
VELOCIDAD	DESDE 30 PPM
TECNOLOGIA DE IMPRESIÓN	DIGITAL POR MEDIO DE LASER
MULTIFUNCION	COPIADORA, IMPRESORA, ESCANER
TIEMPO SALIDA PRIMERA PAGINA	DESDE 5.1 SEGUNDOS
RESOLUCION COPIA	DESDE 600 X 600 DPI
RESOLUCION IMPRESIÓN	DESDE 1200 X 1200 DPI
MEMORIA DEL SISTEMA	DESDE 2 GB RAM
DISCO DURO	DESDE 320 GB
ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	Alimentador de documentos de un solo paso
CAPACIDAD ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	MINIMO 100 HOJAS
RANGO DE ZOOM	DESDE 25% a 400% en incrementos de 1%
TAMAÑO MAXIMO DE ORIGINAL	DOBLE CARTA
CON COMPATIBILIDAD CON LOS SIGUIENTES SISTEMAS OPERATIVOS	Windows 7/8/8.1/10, Server 2008/2008R2/2012/2012R2; Unix Filters for Sun Solaris 9/10, HP-UX 11.x/11i v2/11i v3, SCO OpenServer 5.0.7/6.0, Red Hat Linux Enterprise V4/V5/V6, IBM AIX 5L/V5.3/V6.1/V7.1, Mac OS X 10.7 or later, SAP R/3, IBM iSeries AS/400® using OS/400 Host Print Transform, Citrix Xen App 6.5 or later
OTRAS CARACTERISTICAS	<ul style="list-style-type: none"> • Posibilidad de uso por medio de códigos de acceso. • Modo de ahorro de energía: (Contar con Certificación de Energy Star) • Cambio automático de bandejas. • Impresión y escaneo desde puerto USB.
PANEL DE CONTROL	MINIMO DE 10.1" Y CON FUNCION TOUCH
AÑO DE FABRICACION	2020-2021



DESCRIPCIONES TECNICAS

VELOCIDAD

TECNOLOGIA DE IMPRESION

MULTIFUNCION

TIEMPO SALIDA PRIMERA PAGINA

RESOLUCION COPIA

RESOLUCION IMPRESIÓN

MEMORIA DEL SISTEMA

DISCO DURO

ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS

**CAPACIDAD ALIMENTADOR DE
DOCUMENTOS**

RANGO DE ZOOM

TAMAÑO MAXIMO DE ORIGINAL

SISTEMA OPERATIVO

OTRAS CARACTERISTICAS

PANEL DE CONTROL

AÑO DE FABRICACION

CANTIDAD 29 EQUIPOS MONOCROMATICOS.

DESDE 55 PPM

DIGITAL POR MEDIO DE LASER

COPIADORA, IMPRESORA, ESCANER, FAX

DESDE 6 SEGUNDOS

DESDE 600 X 600 DPI

DESDE 1200 X 1200 DPI

DESDE 2 GB RAM

DESDE 320 GB

Alimentador de documentos de un solo paso

MINIMO 100 HOJAS

DESDE 25% a 400% en incrementos de 1%

A4 / LEGAL

Windows 7/8/8.1/10, Server

2008/2008R2/2012/2012R2; Unix Filters for

Sun Solaris 9/10, HP-UX 11.x/11i v2/11i v3,

SCO OpenServer 5.0.7/6.0, Red Hat Linux

Enterprise V4/V5/V6, IBM AIX

5L/V5.3/V6.1/V7.1, Mac OS X 10.7 or later, SAP

R/3, IBM iSeries AS/400® using OS/400 Host

Print Transform, Citrix Xen App 6.5 or later

- Posibilidad de uso por medio de códigos de acceso.
- Modo de ahorro de energía: (Contar con Certificación de Energy Star)
- Posibilidad de imprimir desde pcs, utilizando el código asignado (compatibilidad con Windows XP, vista, 7, 8, 8.1, 10, Linux).
- Impresión y escaneo desde puerto USB.

MINIMO DE 10.1" Y CON FUNCION TOUCH

2020-2021

**CUADRO DE DISTRIBUCIÓN DE EQUIPOS Y PROYECCIÓN DE CONSUMO DE
IMPRESIÓN Y REPRODUCCIÓN DE DOCUMENTOS POR OFICINA**

NUMERO	OFICINA	OFICINA	TAMAÑO	TIPO	BOLSON B/N	BOLSON COLOR
1	REGLAMENTOS INTERNOS	SAN SALVADOR	A3	B/N	1000	
2	RECEPCION DE QUEJAS	SAN SALVADOR	A4	B/N	2000	
3	FILTROS DE INDIVIDUALES	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
4	COLECTIVAS	SAN SALVADOR	A3	B/N	3500	
5	CALCULOS	SAN SALVADOR	A3	B/N	6000	
6	INDIVIDUALES	SAN SALVADOR	A3	B/N	3500	
7	AUDITORIA INTERNA	SAN SALVADOR	A3	B/N	1000	
8	ATENCION AL CLIENTE PUERTA A	SAN SALVADOR	A3	B/N	1500	
9	ORGANIZACIONES SOCIALES	SAN SALVADOR	A3	B/N	6000	
10	DIRECCION GENERAL DE TRABAJO	SAN SALVADOR	A3	B/N	1500	
11	BODEGA	SAN SALVADOR	A4	B/N	650	
12	DIRECCION ADMINISTRATIVA	SAN SALVADOR	A3	COLOR	2000	500



13	RECURSOS HUMANOS	SAN SALVADOR	A3	COLOR	2500	1000
14	UACI	SAN SALVADOR	A3	B/N	4500	
15	PAGADURIA	SAN SALVADOR	A3	B/N	2000	
16	ACTIVO FIJO	SAN SALVADOR	A3	B/N	650	
17	OIR	SAN SALVADOR	A3	B/N	1200	
18	MANTENIMIENTO	SAN SALVADOR	A3	B/N	650	
19	UFI	SAN SALVADOR	A4	COLOR	150	100
20	SUPERVISORES	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
21	CDI	SAN SALVADOR	A3	COLOR	1500	500
22	SEGURIDAD E HIGIENE OCUPACIONAL - 3	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
23	SEGURIDAD E HIGIENE OCUPACIONAL - 2	SAN SALVADOR	A3	B/N	2000	
24	UNIDAD JURIDICA	SAN SALVADOR	A3	B/N	4000	
25	SEGURIDAD E HIGIENE OCUPACIONAL -1	SAN SALVADOR	A3	B/N	750	
26	INFRAESTRUCTURA	SAN SALVADOR	A3	B/N	2000	
27	UIMEL	SAN SALVADOR	A3	COLOR	1000	250

28	PRENSA Y RELACIONES PÚBLICAS	SAN SALVADOR	A3	COLOR	2500	1000
29	DESPACHO MINISTERIAL	SAN SALVADOR	A3	COLOR	2500	1000
30	TRANSPORTE	SAN SALVADOR	A3	B/N	2500	
31	SERVICIO GENERALES	SAN SALVADOR	A3	B/N	650	
32	DIRECCION EJECUTIVA	SAN SALVADOR	A3	COLOR	2500	1000
33	INTENDENCIA	SAN SALVADOR	A3	B/N	650	
34	SALARIO MINIMO	SAN SALVADOR	A4	B/N	1000	
35	DESPACHO VICEMINISTERIAL	SAN SALVADOR	A4	COLOR	1500	500
36	DTIC	SAN SALVADOR	A3	COLOR	300	300
37	SANTA ANA EMPLEO	SAN SALVADOR	A4	B/N	1500	
38	CFL	SAN SALVADOR	A4	B/N	300	
39	SANTA ANA JEFATURA	SANTA ANA	A3	COLOR	1000	300
40	CHALATENANGO	CHALATENANGO	A4	B/N	1500	
41	CABAÑAS	CABAÑAS	A4	B/N	1500	
42	AHUACHAPAN	AHUACHAPÁN	A4	B/N	1500	
43	LA LIBERTAD 2	LA LIBERTAD	A3	B/N	1500	
44	SONSONATE	SONSONATE	A3	B/N	1500	
45	LA LIBERTAD 1	LA LIBERTAD	A3	B/N	1500	



46	MORAZÁN	MORAZÁN	A3	B/N	1500	
47	SAN MIGUEL	SAN MIGUEL	A3	B/N	1500	
48	SAN MIGUEL	SAN MIGUEL	A3	B/N	1500	
49	SAN MIGUEL	SAN MIGUEL	A3	B/N	1500	
50	LA UNION	LA UNIÓN	A3	B/N	1500	
51	SAN VICENTE	SAN VICENTE	A3	B/N	1500	
52	LA PAZ	LA PAZ	A3	B/N	1500	
53	LA PAZ 2	LA PAZ	A3	B/N	1500	
54	ASESORAS DESPACHO	SAN SALVADOR	A4	COLOR	1500	500
55	USULUTAN	USULUTAN	A3	B/N	1500	
56	CUSCATLAN	CUSCATLÁN	A3	B/N	1500	
57	CONCHALIO	LA LIBERTAD	A4	B/N	25	
58	DIRECCION RELACIONES INTERNACIONALES	SAN SALVADOR	A3	B/N	1000	
59	EMPLEO 1	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
60	ANEXO DIRECCION EJECUTIVA	SAN SALVADOR	A3	B/N	1500	
61	MIGRANTES	SAN SALVADOR	A3	B/N	1500	

62	EMPLEO2	SAN SALVADOR	A4	B/N	3000	
63	INSPECTORES	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
64	SANTA ANA INSPECCION	SANTA ANA	A3	B/N	3000	
65	CENTRO RECREATIVO TAMARINDO	LA UNIÓN	A4	B/N	25	
66	MULTAS CONCILIACION	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
67	UFI COLOR	SAN SALVADOR	A4	B/N	2000	
68	REGISTRO DE ESTABLECIMIENTO	SAN SALVADOR	A3	B/N	1500	
69	GENERO	SAN SALVADOR	A4	B/N	100	
70	CAPACITACION	SAN SALVADOR	A4	B/N	650	
71	CALL CENTER	SAN SALVADOR	A4	B/N	100	
72	GESTION EMPRESARIAL	SAN SALVADOR	A4	B/N	2000	
73	SECRETARIA DGT	SAN SALVADOR	A4	B/N	1000	
74	CLINICA EMPRESARIAL	SAN SALVADOR	A4	B/N	300	
75	DIRECCION DE PREVISION SOCIAL	SAN SALVADOR	A4	B/N	700	
76	VIGILANCIA	SAN SALVADOR	A4	B/N	350	
77	CENTRO RECREATIVO LA PALMA	CHALATENANGO	A4	B/N	25	
78	LA LIBERTAD 3	LA LIBERTAD	A4	B/N	1500	



79	LA LIBERTAD 4	LA LIBERTAD	A4	B/N	1500	
80	SAN MIGUEL	SAN MIGUEL	A3	COLOR	1500	
81	MORAZAN SEGUNDA PLANTA	MORAZÁN	A3	B/N	1500	
82	AGROPECUARIO	SAN SALVADOR	A4	B/N	1500	
83	SAN ANA DELEGACION	SANTA ANA	A4	B/N	1500	
84	SAN MIGUEL	SAN MIGUEL	A4	B/N	1500	
85	LA UNION	LA UNION	A4	B/N	1500	
86	RECEPCIÓN DE CONTRATOS	ARCHIVO	A4	B/N	900	
87	ARCHIVO GENERAL	ARCHIVO	A4	B/N	400	
88	BOLSON EXTRA PARA DISTRIBUIR PARA PROYECTOS DEL MTPS			IMPRESIÓN EXTRA	32450	9800
	TOTAL, DE IMPRESIONES				176475	16750

III) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Requerimiento de Compra, Términos de Referencia, Oferta Oficial de la Contratista, Resolución de Adjudicación y otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato.

IV) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIOS Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fondos GOES para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. La Institución Contratante se

compromete a cancelar a la Contratista la cantidad de **hasta por OCHENTA Y TRES MIL NOVENTA Y CINCO 00/100 (US\$83,095.00) DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA IVA INCLUIDO**. Los desembolsos se realizarán mediante pagos mensuales según el volumen consumido por la Institución el cual deberá de ser extraído de las lecturas de los contadores de los equipos multifuncionales. Para efectos de los pagos, deberá acompañarse del acta de recepción parcial y el segundo pago con el acta de recepción final y factura a nombre del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, que incluya IVA. Dichos montos incluyen el trece por ciento correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”** retendrá el uno por ciento sobre el monto de lo facturado, de conformidad, a la Resolución de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, número doce mil trescientos uno guion NEX guion dos mil ciento noventa y siete guion dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social, como Agente de Retención. Los montos antes mencionados en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente: a nombre de **RICOH EL SALVADOR, S.A. DE C.V.**, número [REDACTED]

[REDACTED] en los plazos y términos estipulados en esta misma cláusula. **V) PLAZO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato será de doce meses, comprendidos del uno de enero al treinta y uno de diciembre, ambas fechas del año dos mil veintidós a partir de la firma del documento contractual. Si por casos no imputables al contratista, se tuviese que alargar el tiempo de ejecución, se podrá solicitar una prórroga antes de la terminación del contrato. Según lo establecido en los Términos de Referencia y a la Oferta

Oficial. La Institución Contratante verificará el cumplimiento de la calidad y condiciones del Servicio y la administradora del contrato, velará por el cumplimiento de los términos establecidos emitiendo el informe oportuno cuando existan irregularidades en el servicio de consultoría. **VI) GARANTÍA:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, “**LA SOCIEDAD CONTRATISTA**” otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al diez por ciento del monto total del valor contratado, es decir, **OCHO MIL TRESCIENTOS NUEVE 50/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$8,309.50)**, y estará vigente a partir de la fecha de suscripción del contrato y hasta tres meses posteriormente haya finalizado el mismo y deberá entregarse en la UACI del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, en un plazo máximo de OCHO días hábiles después de la distribución el contrato. Fianza expedida por sociedades afianzadoras o aseguradoras o fianza bancaria, emitida por cualquier compañía autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero o cheque certificado, pagaré o letra de cambio a nombre del Ministerio de Trabajo. Si no se presentare tal Garantía en el plazo establecido, se tendrá por caducado el presente Contrato. **VII) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de la Administrador del Contrato, Ingeniero Willian Ernesto Rivera Guerrero, Director Interino de la Dirección de Tecnologías de la Información y Comunicación, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos (bis) y ciento veintidós de la LACAP, y artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta, y ochenta y uno del RELACAP, las funciones establecidas en el Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración

Pública y las demás emanadas del presente contrato. La Administradora del contrato deberá de dar aviso de los desperfectos o irregularidades, a efecto que se realicen las diligencias respectivas para solucionar las circunstancias suscitadas o dar aviso de los posibles retrasos.

VIII) ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá a la Administrador del Contrato en coordinación con "El Contratista", la elaboración y firma de las actas de recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **IX) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución modificativa; debiendo la Sociedad Contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato, según lo indique la Institución Contratante y formará parte integral de este contrato. **X) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución de prórroga. **XI) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Sociedad Contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, antes señalada. **XII) CONFIDENCIALIDAD:** La Sociedad Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Institución Contratante, independientemente



del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Institución Contratante lo autorice en forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la Institución Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XIII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales **“LA SOCIEDAD CONTRATISTA”** se somete a los procedimientos administrativos y a las eventuales sanciones que pudieran imponérsele, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y cinco, noventa y cuatro y ciento cincuenta y ocho de la LACAP, en relación con el artículo ochenta y uno del RELACAP, y demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), dichas sanciones podrán consistir en imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”**, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. En atención a lo establecido en el Instructivo número CERO DOS / DOS MIL QUINCE, “Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas”, si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo de esta Institución, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, para determinar el cometimiento o no, durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y



ocho Romano V literal b) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XIV) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** Multa por Mora: En caso de mora en el cumplimiento por parte de “El Contratista” de las obligaciones emanadas del presente Contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública LACAP. **XV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo noventa y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y en otras leyes vigentes. **XVI) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Sociedad Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los servicios parcialmente suministrados. **XVII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Todas aquellas diferencias y conflictos que surjan durante la ejecución de los contratos podrán ser resueltas a través de Arreglo Directo, de conformidad con el procedimiento establecido en los artículos ciento sesenta y tres y ciento sesenta y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Intentando el Arreglo Directo sin hallarse solución a las diferencias y conflictos, la resolución de los mismos se someterá al conocimiento de la autoridad

Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública para el período del año dos mil veinte. **XXI) NOTIFICACIONES:** La Institución Contratante señalan como lugar para recibir notificaciones Oficina Central ubicada en diecisiete Avenida Norte y Alameda Juan Pablo II, Edificio Número Tres, Nivel Uno, Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador, Departamento de San Salvador; y la Sociedad Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección: [REDACTED]

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a los veintiséis días del mes de enero del año dos mil veintidós.



MARVIN HUMBERTO JUAREZ LÓPEZ
DIRECTOR EJECUTIVO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL



CESAR AUGUSTO PACAS RAMIREZ
REPRESENTANTE LEGAL
RICOH EL SALVADOR, S.A. DE C.V.



En la ciudad de San Salvador, a las diez horas y treinta minutos del día veintiséis de enero de dos mil veintidos Ante mí, **WENDY CLARISA TURCIOS HERNÁNDEZ**, Notario, del domicilio de [REDACTED] comparecen: **MARVIN HUMBERTO JUAREZ LÓPEZ**, quien es [REDACTED] [REDACTED] Licenciado en Administración de Empresas, del domicilio [REDACTED] [REDACTED] persona a quien en razón de este acto conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]



jurisdiccional, quedando expresamente excluida la vía del Arbitraje. En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la Sociedad Contratista, la Institución Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la Sociedad Contratista, quien releva a la Institución Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la Sociedad Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XVIII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, los Principios Generales del Derecho Administrativo, demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con respecto a la prestación del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XIX) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, el RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XX) OBSERVACIÓN O DENUNCIA:** Para observar o denunciar el presente contrato, se podrá dirigir la petición directamente al observatorio de compras públicas de la Unidad Normativa de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (UNAC) o al correo electrónico observatorio.unac@mh.gob.sv; de conformidad con el considerando dos punto quince (2.15) de la Política Anual de Adquisiciones y



– uno cero dos – seis, actuando en nombre y representación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – cero uno cero uno dos cinco – cero cero tres - seis, personería que legitimo por medio de: a) Certificación del Acuerdo Ministerial número treinta y uno, emitido por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social con fecha veintiuno de enero de dos mil veinte, en la cual la Viceministra de Trabajo y Previsión Social, en uso de sus facultades legales y de conformidad a lo establecido en el artículo seis de la Ley de Organización y Funciones del Sector Trabajo y Previsión Social; lo nombra, a partir del día uno de enero de dos mil veinte, como Director Ejecutivo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y b) Acuerdo número treinta y siete, de este Ramo, de fecha diez de septiembre de dos mil veintiuno, mediante el cual, se modifica el romano I del Acuerdo Ministerial Diecisiete Bis, de fecha cinco de julio de dos mil diecinueve de manera que se le delega a partir de esa fecha y de conformidad al artículo dieciocho inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se le designa para firmar contratos institucionales de adquisición que no excedan el monto de LIBRE GESTIÓN, como es el caso, quien en este instrumento se denominará **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” o “EL MINISTERIO”**, y por otra parte **CESAR AUGUSTO PACAS RAMÍREZ**, quien es de sesenta y cinco años de edad, Ingeniero Electricista, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, persona a quien en razón de este acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación en mí calidad de Representante Legal de la Sociedad RICOH EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse RICOH EL SALVADO R, S.A. DE C.V., con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] personería que legitimo por medio de: a) Copia Certificada de la Certificación emitida por el Departamento de Documentos Mercantiles del Registro de Comercio, de la Escritura Pública de Constitución de Sociedad, celebrada en esta ciudad, a las quince horas y treinta minutos del veinticuatro de junio de mil novecientos ochenta y siete, ante los oficios notariales de Jorge Armando Ángel Calderón, inscrita en el Registro de Sociedades al número ONCE del Libro QUINIENTOS CINCUENTA Y CINCO, inscrito el tres de julio de mil novecientos ochenta y siete; b) Copia Certificada de Testimonio de la Escritura Pública de Cambio de Denominación y Transformación del Pacto Social de las Cláusulas Primera y Segunda de Harris/3M El Salvador S.A. a Lanier de El Salvador, S.A. de C.V., celebrada en esta ciudad, a las nueve horas y quince minutos del día veinticinco de septiembre de mil novecientos ochenta y nueve, ante los oficios notariales de María Edda Orellana Procarione, inscrita en el Registro de Comercio al número DIECISIETE del Libro SEISCIENTOS OCHENTA Y SEIS del Registro de Sociedades, el veintisiete de octubre de mil novecientos ochenta y nueve; c) Copia Certificada de Testimonio de la Escritura Pública de Cambio de Denominación Lanier de El Salvador, S.A. de C.V., a Ricoh El Salvador, S.A. de C.V., celebrada en esta ciudad, a las ocho horas del día veinticuatro de enero de dos mil siete, ante los oficios notariales de Danilo Rodríguez Villamil, inscrita en el Registro de Comercio al número NUEVE del Libro DOS MIL DOSCIENTOS SIETE del Registro de Sociedades, el veintiséis de febrero de dos mil siete; d) Copia Certificada de Testimonio de la Escritura Pública de Modificación y Aumento de Capital Mínimo, celebrada en esta ciudad, a las dieciséis horas y treinta minutos del día nueve de mayo de dos mil doce, ante los oficios notariales de Rafael Alberto Mendoza Calderón, inscrita en el Registro de Comercio al número CINCUENTA Y CUATRO del Libro



DOS MIL NOVECIENTOS VEINTISIETE del Registro de Sociedades, el veinticuatro de mayo de dos mil doce; y e) Copia Certificada de la Certificación extendida en esta ciudad, el día veintiocho de julio de dos mil veinte, por el Secretario de la Junta General Ordinaria de Accionistas de la referida Sociedad Ricoh El Salvador, S.A. de C.V., celebrada en esta ciudad, a las ocho horas del día veintiocho de julio de dos mil veinte, en la que consta que hubo elección de nueva Junta Directiva quienes durarán en sus funciones un período de dos años, a partir del veintiocho de julio de dos mil veinte, habiendo sido electo como Director Secretario el Ingeniero Cesar Augusto Pacas Ramírez, quien tendrá la representación legal y el uso de la firma social, certificación inscrita al número CUARENTA Y CINCO del Libro CUATRO MIL DOSCIENTOS TREINTA Y UNO del Registro de Sociedades del Registro de Comercio, del FOLIO CIENTO TREINTA Y NUEVE AL FOLIO CIENTO CURENTA Y UNO, el día trece de agosto de dos mil veinte, en la cual consta que se me autoriza para firmar actos como el presente; en las calidades antes expresadas **MANIFESTARON:** Que han acordado otorgar y en efecto otorgaron proveniente de proceso de Libre Gestión MTPS CERO DOS- DOS MIL VEINTIDOS denominado **“ARRENDAMIENTO DE EQUIPO MULTIFUNCIONAL PARA SUPLIR LA NECESIDAD DE IMPRESIÓN, REPRODUCCIÓN Y DIGITALIZACIÓN DOCUMENTAL A NIVEL NACIONAL DURANTE EL PERIODO DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2022”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su respectivo Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** la sociedad contratista se compromete a brindar los servicios de arrendamiento de equipos, insumos y soportes para suplir la necesidad de impresión, reproducción y digitalización documental con el fin de mejorar la eficiencia del

desempeño de las actividades administrativas de las oficinas del Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **II) CONDICIONES GENERALES DEL SERVICIO:** 1. Instalación de equipos: Correrá por cuenta del ofertante el traslado e instalación de los equipos hacia todas las instalaciones detalladas en el presente. 2. Suministro de insumos: Los insumos (tóner, cilindros, partes y repuestos adicionales para garantizar el buen funcionamiento de las máquinas) van incluidos en el servicio de arrendamiento de equipos hacia el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. 3. Soporte Técnico: el ofertante pondrá a disposición del Ministerio de Trabajo y Previsión Social personal técnico altamente capacitado para el soporte por fallas e instalación de insumos en las máquinas correspondientes. Así mismo, se brindará la inducción a los usuarios finales sobre el uso del recurso contratado. 4. Supresor de voltaje: El ofertante deberá instalar de forma obligatoria un supresor de voltaje por cada uno de los equipos a instalar y/o adicionar. 5. Adición de equipos: Se podrá adicionar equipo multifuncional a solicitud del cliente formando siempre parte del bolsón a contratar. 6. Mantenimiento preventivo: el ofertante asignará personal capacitado para el mantenimiento preventivo de cada equipo arrendado. 7. Tiempo de repuesta para soporte: 3 horas hábiles en zona metropolitana, 5 horas hábiles para zona occidental y paracentral y 6 horas hábiles para la zona oriental del país. 8. Reemplazo de equipo por reparación: En caso de que se tenga que retirar equipo para su reparación, el proveedor deberá sustituir por uno con características similares o superiores. 9. Conteo de consumo: Mensualmente el ofertante asignará personal para realizar o imprimir desde las fotocopadoras el consumo mensual, el cual firmará la persona encargada de la máquina de cada departamento, para posteriormente anexar a un consolidado de lecturas y a la factura mensual, que serán entregadas al administrador del contrato de forma física y digital. 10. Instalación de los equipos: Se requiere que los equipos se estén instalando a partir del 15 de diciembre hasta el 23 de



diciembre de 2021 para garantizar el arranque de la operación a partir del 1 de enero de 2022.

11. Forma de pago: Pagos mensuales según el volumen consumido por la Institución el cual deberá de ser extraído de las lecturas de los contadores de los equipos multifuncionales. 12. Los modelos de los equipos ofertados deben estar en perfecto estado y mínimo ser año 2020-2021. 13. El ofertante otorgará los controladores/software de cada modelo de equipo. 14. Anexar Currículo de Personal técnico que atenderá el MTPS con sus respectivas certificaciones y/o diplomas. 15. Anexar Carta de Fabricante o de distribuidor autorizado de la marca con año 2021 de emisión. 16. Distribución de equipos: El oferente deberá distribuir los equipos según se detalla en el siguiente cuadro, no omitiendo que la distribución de los mismos estará sujeta a cambios según el cliente lo requiera. Así mismo deberá cumplir con el bolsón mensual solicitado cuya cantidad también se detalla en el siguiente cuadro. 17. El ofertante deberá realizar capacitaciones a solicitud del cliente sobre el correcto uso de los equipos multifuncionales y capacitaciones sobre gestión documental que ayuden optimizar el recurso a contratar. 18. Los precios unitarios y montos totales deberán ser ofertados en dólares de los EEUU con IVA incluido. 19. El oferente deberá contar con certificaciones ISO a la fecha. Adjuntar las certificaciones. 20. Detalle de direcciones de las oficinas centrales, regionales y departamentales del MTPS.

1	San Salvador	Departamental Central San Salvador Dirección Oficina Central Dirección: Alameda Juan Pablo II y 17 Ave. Norte Centro de Gobierno, San Salvador, Edificio. 3.
2	Santa Ana	Oficina Regional de Occidente en Santa Ana Dirección: 4ª. Calle Poniente y 4ª. Av. Norte Santa Ana, El Salvador.
3	San Miguel	Oficina Regional de San Miguel Dirección: Avenida José Simeón Cañas No. 408, San Miguel, El Salvador.
4	Zacatecoluca	Oficina Paracentral de Zacatecoluca 3a Av. Sur, No.2, Barrio Candelaria, Zacatecoluca
5	Ahuachapán	Oficina Departamental de Ahuachapán 4a Calle Ote., entre Av. Francisco Menéndez y 1a Av. Nte., frente a MASESA
6	Sonsonate	Oficina Departamental de la Sonsonate Dirección: Urbanización Rafael Campos, Barrio El Ángel, Casa No. 22, Pasaje Privado, Sonsonate.
7	Usulután	Oficina Departamental de la Usulután Dirección Final 2da Av. Norte y Pje Cruz Roja No. 3
8	Morazán	Oficina Departamental de la Morazán 4a Calle Ote., No.19, Barrio la Cruz, contiguo a Panadería Ana Vilma.
9	La Unión	Oficina Departamental de la Unión 1ª Calle Pte.y 7 Av. Nte. Frente a Pastelería San Juan, Barrio el Centro



10	La Libertad	Oficina Departamental de la Libertad Av. Manuel Gallardo, No.3-11, Santa Tecla, La Libertad.
11	Chalatenango	Oficina Departamental de la Chalatenango 3a Calle Pte. y 4a Av Norte., Esquina Opuesta a Clínica .PROFAMILIA, Barrio el Calvario, Chalatenango.
12	Cuscatlán	Oficina Departamental de la Cuscatlán Calle J Francisco López, No.16, frente a Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos, Cojutepeque, Cuscatlán.
13	Cabañas	Oficina Departamental de Cabañas 5a Av. Sur, Centro de Gobierno, Barrio el Calvario, Sensuntepeque, Cabañas.
14	San Vicente	Oficina Departamental de la San Vicente 2ª Av. Nte. Sur, No.40, Barrio San Francisco
15	Archivo General	Archivo Institucional Ubicado en edificio Adela 5ª. Calle Poniente # 149 San Salvador local #4

Descripción técnica de los equipos a solicita

DESCRIPCIONES TECNICAS	CANTIDAD 45 EQUIPOS MONOCROMATICOS.
VELOCIDAD	DESDE 30 PPM
TECNOLOGIA DE IMPRESIÓN	DIGITAL POR MEDIO DE LASER
MULTIFUNCION	COPIADORA, IMPRESORA, ESCANER
TIEMPO SALIDA PRIMERA PAGINA	DESDE 4.6 SEGUNDOS
RESOLUCION COPIA	DESDE 600 X 600 DPI
RESOLUCION IMPRESIÓN	DESDE 1200 X 1200 DPI
MEMORIA DEL SISTEMA	DESDE 2 GB RAM
DISCO DURO	DESDE 320 GB
ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS DE UN SOLO PASO
CAPACIDAD ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	MINIMO 100 HOJAS
RANGO DE ZOOM	ENTRE 25% A 400% EN INCREMENTOS DE 1%
TAMAÑO MAXIMO DE ORIGINAL	DOBLE CARTA
CON COMPATIBILIDAD CON LOS SIGUIENTES SISTEMAS OPERATIVOS	WINDOWS 7/8/8.1/10, SERVER 2008/2008R2/2012/2012R2; UNIX FILTERS FOR SUN SOLARIS 9/10, HP-UX 11.X/11i V2/11i V3, SCO OPENSERVR 5.0.7/6.0, RED HAT LINUX ENTERPRISE V4/V5/V6, IBM AIX 5L/V5.3/V6.1/V7.1, MAC OS X 10.7 OR LATER, SAP R/3, IBM ISERIES AS/400® USING OS/400 HOST PRINT TRANSFORM, CITRIX XEN APP 6.5 OR LATER
OTRAS CARACTERISTICAS	<ul style="list-style-type: none"> • POSIBILIDAD DE USO POR MEDIO DE CÓDIGOS DE ACCESO. • MODO DE AHORRO DE ENERGÍA: (CONTAR CON CERTIFICACIÓN DE ENERGY STAR) • CAMBIO AUTOMÁTICO DE BANDEJAS. • POSIBILIDAD DE IMPRIMIR DESDE PCS, UTILIZANDO EL CÓDIGO ASIGNADO • IMPRESIÓN Y ESCANEADO DESDE PUERTO USB.
PANEL DE CONTROL	MINIMO DE 10.1" Y CON FUNCION TOUCH
AÑO DE FABRICACION DEL EQUIPO	2020-2021



DESCRIPCIONES TECNICAS	CANTIDAD 13 EQUIPOS A COLOR
VELOCIDAD	DESDE 30 PPM
TECNOLOGIA DE IMPRESIÓN	DIGITAL POR MEDIO DE LASER
MULTIFUNCION	COPIADORA, IMPRESORA, ESCANER
TIEMPO SALIDA PRIMERA PAGINA	DESDE 5.1 SEGUNDOS
RESOLUCION COPIA	DESDE 600 X 600 DPI
RESOLUCION IMPRESIÓN	DESDE 1200 X 1200 DPI
MEMORIA DEL SISTEMA	DESDE 2 GB RAM
DISCO DURO	DESDE 320 GB
ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	Alimentador de documentos de un solo paso
CAPACIDAD ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	MINIMO 100 HOJAS
RANGO DE ZOOM	DESDE 25% a 400% en incrementos de 1%
TAMAÑO MAXIMO DE ORIGINAL	DOBLE CARTA
CON COMPATIBILIDAD CON LOS SIGUIENTES SISTEMAS OPERATIVOS	Windows 7/8/8.1/10, Server 2008/2008R2/2012/2012R2; Unix Filters for Sun Solaris 9/10, HP-UX 11.x/11i v2/11i v3, SCO OpenServer 5.0.7/6.0, Red Hat Linux Enterprise V4/V5/V6, IBM AIX 5L/V5.3/V6.1/V7.1, Mac OS X 10.7 or later, SAP R/3, IBM iSeries AS/400® using OS/400 Host Print Transform, Citrix Xen App 6.5 or later
OTRAS CARACTERISTICAS	<ul style="list-style-type: none">• Posibilidad de uso por medio de códigos de acceso.• Modo de ahorro de energía: (Contar con Certificación de Energy Star)• Cambio automático de bandejas.• Impresión y escaneo desde puerto USB.
PANEL DE CONTROL	MINIMO DE 10.1" Y CON FUNCION TOUCH
AÑO DE FABRICACION	2020-2021

DESCRIPCIONES TECNICAS	CANTIDAD 29 EQUIPOS MONOCROMATICOS.
VELOCIDAD	DESDE 55 PPM
TECNOLOGIA DE IMPRESION	DIGITAL POR MEDIO DE LASER
MULTIFUNCION	COPIADORA, IMPRESORA, ESCANER, FAX
TIEMPO SALIDA PRIMERA PAGINA	DESDE 6 SEGUNDOS
RESOLUCION COPIA	DESDE 600 X 600 DPI
RESOLUCION IMPRESIÓN	DESDE 1200 X 1200 DPI
MEMORIA DEL SISTEMA	DESDE 2 GB RAM
DISCO DURO	DESDE 320 GB
ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	Alimentador de documentos de un solo paso
CAPACIDAD ALIMENTADOR DE DOCUMENTOS	MINIMO 100 HOJAS
RANGO DE ZOOM	DESDE 25% a 400% en incrementos de 1%
TAMAÑO MAXIMO DE ORIGINAL	A4 / LEGAL
SISTEMA OPERATIVO	Windows 7/8/8.1/10, Server 2008/2008R2/2012/2012R2; Unix Filters for Sun Solaris 9/10, HP-UX 11.x/11i v2/11i v3, SCO OpenServer 5.0.7/6.0, Red Hat Linux Enterprise V4/V5/V6, IBM AIX 5L/V5.3/V6.1/V7.1, Mac OS X 10.7 or later, SAP R/3, IBM iSeries AS/400® using OS/400 Host Print Transform, Citrix Xen App 6.5 or later
OTRAS CARACTERISTICAS	<ul style="list-style-type: none">• Posibilidad de uso por medio de códigos de acceso.• Modo de ahorro de energía: {Contar con Certificación de Energy Star}• Posibilidad de imprimir desde pcs, utilizando el código asignado (compatibilidad con Windows XP, vista, 7, 8, 8.1, 10, Linux).• Impresión y escaneo desde puerto USB.
PANEL DE CONTROL	MINIMO DE 10.1" Y CON FUNCION TOUCH
AÑO DE FABRICACION	2020-2021

**CUADRO DE DISTRIBUCIÓN DE EQUIPOS Y PROYECCIÓN DE CONSUMO DE
IMPRESIÓN Y REPRODUCCIÓN DE DOCUMENTOS POR OFICINA**

NUMERO	OFICINA	OFICINA	TAMAÑO	TIPO	BOLSON B/N	BOLSON COLOR
1	REGLAMENTOS INTERNOS	SAN SALVADOR	A3	B/N	1000	
2	RECEPCION DE QUEJAS	SAN SALVADOR	A4	B/N	2000	
3	FILTROS DE INDIVIDUALES	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
4	COLECTIVAS	SAN SALVADOR	A3	B/N	3500	
5	CALCULOS	SAN SALVADOR	A3	B/N	6000	
6	INDIVIDUALES	SAN SALVADOR	A3	B/N	3500	
7	AUDITORIA INTERNA	SAN SALVADOR	A3	B/N	1000	
8	ATENCION AL CLIENTE PUERTA A	SAN SALVADOR	A3	B/N	1500	
9	ORGANIZACIONES SOCIALES	SAN SALVADOR	A3	B/N	6000	
10	DIRECCION GENERAL DE TRABAJO	SAN SALVADOR	A3	B/N	1500	
11	BODEGA	SAN SALVADOR	A4	B/N	650	
12	DIRECCION ADMINISTRATIVA	SAN SALVADOR	A3	COLOR	2000	500
13	RECURSOS HUMANOS	SAN SALVADOR	A3	COLOR	2500	1000

14	UACI	SAN SALVADOR	A3	B/N	4500	
15	PAGADURIA	SAN SALVADOR	A3	B/N	2000	
16	ACTIVO FIJO	SAN SALVADOR	A3	B/N	650	
17	OIR	SAN SALVADOR	A3	B/N	1200	
18	MANTENIMIENTO	SAN SALVADOR	A3	B/N	650	
19	UFI	SAN SALVADOR	A4	COLOR	150	100
20	SUPERVISORES	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
21	CDI	SAN SALVADOR	A3	COLOR	1500	500
22	SEGURIDAD E HIGIENE OCUPACIONAL - 3	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
23	SEGURIDAD E HIGIENE OCUPACIONAL - 2	SAN SALVADOR	A3	B/N	2000	
24	UNIDAD JURIDICA	SAN SALVADOR	A3	B/N	4000	
25	SEGURIDAD E HIGIENE OCUPACIONAL -1	SAN SALVADOR	A3	B/N	750	
26	INFRAESTRUCTURA	SAN SALVADOR	A3	B/N	2000	
27	UIMEL	SAN SALVADOR	A3	COLOR	1000	250
28	PRENSA Y RELACIONES PÚBLICAS	SAN SALVADOR	A3	COLOR	2500	1000

29	DESPACHO MINISTERIAL	SAN SALVADOR	A3	COLOR	2500	1000
30	TRANSPORTE	SAN SALVADOR	A3	B/N	2500	
31	SERVICIO GENERALES	SAN SALVADOR	A3	B/N	650	
32	DIRECCION EJECUTIVA	SAN SALVADOR	A3	COLOR	2500	1000
33	INTENDENCIA	SAN SALVADOR	A3	B/N	650	
34	SALARIO MINIMO	SAN SALVADOR	A4	B/N	1000	
35	DESPACHO VICEMINISTERIAL	SAN SALVADOR	A4	COLOR	1500	500
36	DTIC	SAN SALVADOR	A3	COLOR	300	300
37	SANTA ANA EMPLEO	SAN SALVADOR	A4	B/N	1500	
38	CFL	SAN SALVADOR	A4	B/N	300	
39	SANTA ANA JEFATURA	SANTA ANA	A3	COLOR	1000	300
40	CHALATENANGO	CHALATENANGO	A4	B/N	1500	
41	CABAÑAS	CABAÑAS	A4	B/N	1500	
42	AHUACHAPAN	AHUACHAPÁN	A4	B/N	1500	
43	LA LIBERTAD 2	LA LIBERTAD	A3	B/N	1500	
44	SONSONATE	SONSONATE	A3	B/N	1500	
45	LA LIBERTAD 1	LA LIBERTAD	A3	B/N	1500	
46	MORAZÁN	MORAZÁN	A3	B/N	1500	

47	SAN MIGUEL	SAN MIGUEL	A3	B/N	1500	
48	SAN MIGUEL	SAN MIGUEL	A3	B/N	1500	
49	SAN MIGUEL	SAN MIGUEL	A3	B/N	1500	
50	LA UNION	LA UNIÓN	A3	B/N	1500	
51	SAN VICENTE	SAN VICENTE	A3	B/N	1500	
52	LA PAZ	LA PAZ	A3	B/N	1500	
53	LA PAZ 2	LA PAZ	A3	B/N	1500	
54	ASESORAS DESPACHO	SAN SALVADOR	A4	COLOR	1500	500
55	USULUTAN	USULUTAN	A3	B/N	1500	
56	CUSCATLAN	CUSCATLÁN	A3	B/N	1500	
57	CONCHALIO	LA LIBERTAD	A4	B/N	25	
58	DIRECCION RELACIONES INTERNACIONALES	SAN SALVADOR	A3	B/N	1000	
59	EMPLEO 1	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
60	ANEXO DIRECCION EJECUTIVA	SAN SALVADOR	A3	B/N	1500	
61	MIGRANTES	SAN SALVADOR	A3	B/N	1500	
62	EMPLEO2	SAN SALVADOR	A4	B/N	3000	

63	INSPECTORES	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
64	SANTA ANA INSPECCION	SANTA ANA	A3	B/N	3000	
65	CENTRO RECREATIVO TAMARINDO	LA UNIÓN	A4	B/N	25	
66	MULTAS CONCILIACION	SAN SALVADOR	A3	B/N	3000	
67	UFI COLOR	SAN SALVADOR	A4	B/N	2000	
68	REGISTRO DE ESTABLECIMIENTO	SAN SALVADOR	A3	B/N	1500	
69	GENERO	SAN SALVADOR	A4	B/N	100	
70	CAPACITACION	SAN SALVADOR	A4	B/N	650	
71	CALL CENTER	SAN SALVADOR	A4	B/N	100	
72	GESTION EMPRESARIAL	SAN SALVADOR	A4	B/N	2000	
73	SECRETARIA DGT	SAN SALVADOR	A4	B/N	1000	
74	CLINICA EMPRESARIAL	SAN SALVADOR	A4	B/N	300	
75	DIRECCION DE PREVISION SOCIAL	SAN SALVADOR	A4	B/N	700	
76	VIGILANCIA	SAN SALVADOR	A4	B/N	350	
77	CENTRO RECREATIVO LA PALMA	CHALATENANGO	A4	B/N	25	
78	LA LIBERTAD 3	LA LIBERTAD	A4	B/N	1500	
79	LA LIBERTAD 4	LA LIBERTAD	A4	B/N	1500	

80	SAN MIGUEL	SAN MIGUEL	A3	COLOR	1500	
81	MORAZAN SEGUNDA PLANTA	MORAZÁN	A3	B/N	1500	
82	AGROPECUARIO	SAN SALVADOR	A4	B/N	1500	
83	SAN ANA DELEGACION	SANTA ANA	A4	B/N	1500	
84	SAN MIGUEL	SAN MIGUEL	A4	B/N	1500	
85	LA UNION	LA UNION	A4	B/N	1500	
86	RECEPCIÓN DE CONTRATOS	ARCHIVO	A4	B/N	900	
87	ARCHIVO GENERAL	ARCHIVO	A4	B/N	400	
88	BOLSON EXTRA PARA DISTRIBUIR PARA PROYECTOS DEL MTPS			IMPRESIÓN EXTRA	32450	9800
	TOTAL, DE IMPRESIONES				176475	16750

III) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Requerimiento de Compra, Términos de Referencia, Oferta Oficial de la Contratista, Resolución de Adjudicación y otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato.

IV) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIOS Y FORMA DE PAGO: Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fondos GOES para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. La Institución Contratante se compromete a cancelar a la Contratista la cantidad de **hasta por OCHENTA Y TRES MIL NOVENTA Y CINCO 00/100 (US\$83,095.00) DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE**



AMÉRICA IVA INCLUIDO. Los desembolsos se realizarán mediante pagos mensuales según el volumen consumido por la Institución el cual deberá de ser extraído de las lecturas de los contadores de los equipos multifuncionales. Para efectos de los pagos, deberá acompañarse del acta de recepción parcial y el segundo pago con el acta de recepción final y factura a nombre del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, que incluya IVA. Dichos montos incluyen el trece por ciento correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”** retendrá el uno por ciento sobre el monto de lo facturado, de conformidad, a la Resolución de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, número doce mil trescientos uno guion NEX guion dos mil ciento noventa y siete guion dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social, como Agente de Retención. Los montos antes mencionados en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente: a nombre de **RICOH EL SALVADOR, S.A. DE C.V.**, número [REDACTED]

[REDACTED] en los plazos y términos estipulados en esta misma cláusula. **V) PLAZO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato será de doce meses, comprendidos del uno de enero al treinta y uno de diciembre, ambas fechas del año dos mil veintidós a partir de la firma del documento contractual. Si por casos no imputables al contratista, se tuviese que alargar el tiempo de ejecución, se podrá solicitar una prórroga antes de la terminación del contrato. Según lo establecido en los Términos de Referencia y a la Oferta Oficial. La Institución Contratante verificará el cumplimiento de la calidad y condiciones del Servicio y la administradora del contrato, velará por el cumplimiento de los términos establecidos

emitiendo el informe oportuno cuando existan irregularidades en el servicio de consultoría. **VI)**

GARANTÍA: Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, **“LA SOCIEDAD CONTRATISTA”** otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al diez por ciento del monto total del valor contratado, es decir, **OCHO MIL TRESCIENTOS NUEVE 50/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$8,309.50)**, y estará vigente a partir de la fecha de suscripción del contrato y hasta tres meses posteriormente haya finalizado el mismo y deberá entregarse en la UACI del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, en un plazo máximo de OCHO días hábiles después de la distribución el contrato. Fianza expedida por sociedades afianzadoras o aseguradoras o fianza bancaria, emitida por cualquier compañía autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero o cheque certificado, pagaré o letra de cambio a nombre del Ministerio de Trabajo. Si no se presentare tal Garantía en el plazo establecido, se tendrá por caducado el presente Contrato. **VII) ADMINISTRACIÓN DEL**

CONTRATO: El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo de la Administrador del Contrato, Ingeniero Willian Ernesto Rivera Guerrero, Director Interino de la Dirección de Tecnologías de la Información y Comunicación, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos (bis) y ciento veintidós de la LACAP, y artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta, y ochenta y uno del RELACAP, las funciones establecidas en el Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública y las demás emanadas del presente contrato. La Administradora del contrato deberá de dar aviso de los desperfectos o irregularidades, a efecto que se realicen las diligencias



respectivas para solucionar las circunstancias suscitadas o dar aviso de los posibles retrasos.

VIII) ACTA DE RECEPCIÓN: Corresponderá a la Administrador del Contrato en coordinación con “El Contratista”, la elaboración y firma de las actas de recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **IX) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución modificativa; debiendo la Sociedad Contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato, según lo indique la Institución Contratante y formará parte integral de este contrato. **X) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución de prórroga. **XI) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Sociedad Contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, antes señalada. **XII) CONFIDENCIALIDAD:** La Sociedad Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Institución Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Institución Contratante lo autorice en

forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la Institución Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XIII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales “**LA SOCIEDAD CONTRATISTA**” se somete a los procedimientos administrativos y a las eventuales sanciones que pudieran imponérsele, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y cinco, noventa y cuatro y ciento cincuenta y ocho de la LACAP, en relación con el artículo ochenta y uno del RELACAP, y demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), dichas sanciones podrán consistir en imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por “**LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE**”, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. En atención a lo establecido en el Instructivo número CERO DOS / DOS MIL QUINCE, “Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas”, si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo de esta Institución, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, para determinar el cometimiento o no, durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V literal b) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación.



Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XIV) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** Multa por Mora: En caso de mora en el cumplimiento por parte de "El Contratista" de las obligaciones emanadas del presente Contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública LACAP. **XV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo noventa y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y en otras leyes vigentes. **XVI) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Sociedad Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los servicios parcialmente suministrados. **XVII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Todas aquellas diferencias y conflictos que surjan durante la ejecución de los contratos podrán ser resueltas a través de Arreglo Directo, de conformidad con el procedimiento establecido en los artículos ciento sesenta y tres y ciento sesenta y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Intentando el Arreglo Directo sin hallarse solución a las diferencias y conflictos, la resolución de los mismos se someterá al conocimiento de la autoridad jurisdiccional, quedando expresamente excluida la vía del Arbitraje. En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de

San Salvador, Departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la Sociedad Contratista, la Institución Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la Sociedad Contratista, quien releva a la Institución Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la Sociedad Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XVIII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, los Principios Generales del Derecho Administrativo, demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con respecto a la prestación del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XIX) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, el RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XX) OBSERVACIÓN O DENUNCIA:** Para observar o denunciar el presente contrato, se podrá dirigir la petición directamente al observatorio de compras públicas de la Unidad Normativa de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (UNAC) o al correo electrónico observatorio.unac@mh.gob.sv; de conformidad con el considerando dos punto quince (2.15) de la Política Anual de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública para el período del año dos mil veinte. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador,

Departamento de San Salvador. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. Y además me declaran que se someten a las restantes condiciones que se estipulan en el Contrato que se autentica. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial escrita en doce folios útiles y yo la Notario **DOY FE:** que son auténticas las firmas que anteceden por haber sido puestas por los comparecientes en mi presencia de su puño y letra, y leído que le fue por mí a los presentes íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratificaron su contenido y para constancia firmamos.



MARVIN HUMBERTO JUAREZ LÓPEZ
DIRECTOR EJECUTIVO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL



CESAR AUGUSTO PACAS RAMIREZ
REPRESENTANTE LEGAL
RICOH EL SALVADOR, S.A. DE C.V.

RICOH
EL SALVADOR, S.A. DE C.V.



WENDY CLARISA TURCIOS HERNÁNDEZ
NOTARIO

